

# Mohamed Yousuf Naghi Motors LLC

## شركة محمد يوسف ناغي للسيارات ش.ذ.م.م

### General Terms & Conditions of Business & Use

### الشروط والأحكام العامة للأعمال والاستخدام

#### BMW ConnectedDrive

#### BMW ConnectedDrive

1. BMW Digital Services and BMW ConnectedDrive Contract
  - 1.1. **Mohamed Yousuf Naghi Motors Company Limited**, a limited liability company registered in Saudi Arabia with commercial registration number 4030065137 and with its registered office at Jeddah 21411, P.O. Box 704, Al Andalus District, Mohammed Fateh Road (hereinafter referred to as "MYNM", "we", or "us") intends to provide the purchaser (referred to herein as "customer" or "you") with vehicle-related information and auxiliary digital services (hereinafter referred to as "e") under the name "BMW ConnectedDrive" in accordance with these General Terms and Conditions of Business and Use (hereafter, "Terms").
  - 1.2. Any amendments to these Terms shall be published at least six weeks before their intended date of entry into force and, where MYNM is able to contact the customer, shall be notified to the customer. If the customer has agreed an electronic communication channel with MYNM, the changes can also be communicated in this way. The customer's continued use of Services and/or the interface in the vehicle by which Services are accessed, shall constitute the customer's acceptance of any amendments to these Terms introduced by MYNM.
  - 1.3. In order for Services to be made available to the customer, the conclusion of a BMW ConnectedDrive Contract (a "Service Agreement") between the customer and MYNM is required. In case of any
1. خدمات BMW الرقمية وعقد BMW ConnectedDrive
  - 1.1. تعتزم شركة محمد يوسف ناغي للسيارات المحدودة، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في المملكة العربية السعودية بسجل تجاري رقم 4030065137 وعنوان مكتبها المسجل في جدة 21411، ص.ب. 704، حي الأندلس، طريق محمد فاتح (المشار إليها فيما يلي باسم "شركة محمد يوسف ناغي للسيارات" أو "نحن" أو بالضمير "أنا") تزويد المشتري (المشار إليه هنا باسم "العميل" أو "أنت") بالمعلومات المتعلقة بالسيارة والخدمات الرقمية المساعدة (المشار إليها فيما يلي باسم "e") باسم "BMW ConnectedDrive" وفقاً لهذه الشروط والأحكام العامة للأعمال والاستخدام (المشار إليها فيما يلي باسم "الشروط").
  - 2.1. يجب أن تنشر أي تعديلات على هذه الشروط قبل ستة أسابيع على الأقل من التاريخ المحدد لدخولها حيز التنفيذ وإبلاغ العميل بها إذا كانت شركة محمد يوسف ناغي للسيارات قادرة على الوصول إلى العميل. وإذا اتفق العميل وشركة محمد يوسف ناغي للسيارات على قناة اتصال إلكتروني، يمكن أيضاً الإبلاغ بالتعديلات بهذه الطريقة. ويشكل استخدام العميل المستمر للخدمات و/أو الواجهة في السيارة التي يمكن من خلالها الوصول إلى الخدمات قبولاً لأي مراجعات لهذه الشروط صادرة عن شركة محمد يوسف ناغي للسيارات.
  - 3.1. يلزم إبرام عقد خدمة BMW ConnectedDrive ("اتفاقية الخدمة") بين العميل وشركة محمد يوسف ناغي للسيارات من أجل توفير الخدمات للعميل. وفي حالة وجود أي تعارض بين أي بند من بنود اتفاقية الخدمة هذه مع أي من بنود هذه الشروط، فإن بنود هذه الشروط تكون هي السائدة. وتشكل اتفاقية الخدمة اتفاقية إطارية بين شركة محمد يوسف ناغي للسيارات والعميل، ولا تنشئ هذه

conflict between any provision of the Service Agreement and any provision of these Terms, the provision of these Terms shall prevail. The Service Agreement constitutes the framework agreement between MYNM and the customer and, on its own and without the booking of individual services, does not at any time create any obligation on the part of the customer to accept or pay. However, the customer has access to the Services as set out in the service description (section 2 below) on the basis of the Service Agreement. The Services include the "Intelligent Emergency Call" feature in particular.

الاتفاقية بمفردها وبدون حجز الخدمات الفردية، أي التزام من جانب العميل بالقبول أو الدفع. ومع ذلك، يمكن للعميل الوصول إلى الخدمات كما هو موضح في وصف الخدمة (البند 2 below) بموجب شروط اتفاقية الخدمة وتتضمن الخدمات ميزة "مكالمات الطوارئ الذكية" على وجه الخصوص.

1.4. If the customer orders a new BMW vehicle from his or her seller (MYNM authorised dealer or MYNM subsidiary) that has the standard or optional equipment required for a specific element of the Services, the customer shall instruct MYNM to conclude a Service Agreement for the use of this Service at the same time of purchase of the new BMW vehicle.

4.1 إذا طلب العميل سيارة BMW جديدة من بائعه (وكيل شركة محمد يوسف ناغي للسيارات المعتمد أو شركة تابعة لها) تحتوي على التجهيزات القياسية أو الاختيارية المطلوبة لعنصر معين من الخدمات، يتعين على العميل أن يطلب من شركة محمد يوسف ناغي للسيارات إبرام اتفاقية خدمة لاستخدام هذه الخدمة في نفس وقت شراء سيارة BMW الجديدة.

a) If the respective Service is part of the standard equipment of the new BMW vehicle, the Service Agreement between the customer and MYNM comes into effect at the same time as the purchase contract for the new BMW vehicle between the customer and MYNM.

أ. إذا تم تضمين الخدمة المعنية في التجهيزات القياسية لسيارة BMW الجديدة، فإن اتفاقية الخدمة بين العميل وشركة محمد يوسف ناغي للسيارات تسري في نفس الوقت الذي يسري فيه عقد شراء سيارة BMW الجديدة بينهما.

b) If the Service in question is exclusively part of the optional equipment of the new MYNM vehicle, the customer is only bound by his or her application to conclude the Service Agreement from the point in time at which the customer can no longer deselect the optional equipment ordered for the new MYNM vehicle. The Service Agreement between the customer and MYNM comes into effect when the Service is activated by MYNM upon first registration of the new BMW vehicle.

ب. إذا كانت الخدمة المعنية جزءًا حصريًا من التجهيزات الاختيارية للسيارة الجديدة من شركة محمد يوسف ناغي للسيارات، فإن العميل ملزم فقط بطلبه لإبرام اتفاقية الخدمة من الوقت الذي لم يعد فيه قادرًا على إلغاء تحديد التجهيزات الاختيارية المطلوبة لسيارته الجديدة من شركة محمد يوسف ناغي للسيارات. وتدخل اتفاقية الخدمة بين العميل وشركة محمد يوسف ناغي للسيارات حيز التنفيذ عندما يتم تفعيل الخدمة بواسطة شركة محمد يوسف ناغي للسيارات عند التسجيل الأول لسيارة BMW الجديدة.

1.5. If the customer decides not to use the Services and, at the request of the customer, the SIM card installed in the vehicle is deactivated before the new vehicle is handed over, this shall constitute a withdrawal by the

5.1 إذا قرر العميل عدم استخدام الخدمات وتم إلغاء تنشيط بطاقة SIM الموضوعية في السيارة بناء على طلب العميل قبل تسلمه السيارة الجديدة، فإن هذا يشكل انسحابًا من جانب العميل من اتفاقية الخدمة المبرمة وفقًا للبند 1.4 above أعلاه.

customer from the Service Agreement concluded in accordance with section 1.4 above.

In vehicles equipped with functions that are part of the vehicle's type approval and therefore legally required (e.g., the European Emergency Call ("EU eCall") or the provisioning of electronic map data relevant for the display of the current speed limit), the SIM card cannot be deactivated completely. Further information about these functions is included in the vehicle's operating manual.

لا يمكن إلغاء تنشيط بطاقة SIM بالكامل في المركبات المجهزة بوظائف تشكل جزءاً من الموافقة على نوع السيارة، وبالتالي فهي ضرورية قانونياً (على سبيل المثال، مكالمة الطوارئ الأوروبية ("EU eCall") أو توفير بيانات الخرائط الإلكترونية ذات الصلة لعرض الحد الأقصى للسرعة الحالي). يحتوي دليل تشغيل السيارة على مزيد من المعلومات عن هذه الوظائف.

1.6. If no Service Agreement is concluded between MYNM and the customer in accordance with section 1.4 above, the customer may conclude a Service Agreement for a vehicle that is owned by him or her or that has been made available to him or her for permanent use by the respective owner and that has the corresponding standard or optional equipment, in accordance with the following provisions:

6.1. إذا لم يتم إبرام أي اتفاقية خدمة بين شركة محمد يوسف ناغي للسيارات والعميل وفقاً للبند 1.4 أعلاه، فيجوز للعميل إبرام اتفاقية خدمة لسيارة مملوكة له أو تمت إتاحتها له للاستخدام الدائم من قِبل المالك المعني والتي لها المواصفات والتجهيزات القياسية أو الاختيارية المتطابقة، وفقاً للأحكام التالية:

a) If the customer's vehicle is technically capable of receiving a security code, customers can assign their vehicle to their account using various touchpoints, including "My BMW App". To ensure successful assignment, a security code will be sent to the vehicle specified by the customer upon request. To verify the customer's authorisation, the customer is asked to enter the security code received in the vehicle in the "My BMW ConnectedDrive". By confirming the entry of the security code transmitted to the customer in the vehicle in the "My BMW App", the customer authorizes MYNM to conclude a Service Agreement. The Service Agreement between MYNM and the customer shall be deemed concluded at the time when the customer's vehicle appears as an available vehicle under the customer's "My BMW App".

أ. يمكن للعملاء تعيين سياراتهم إلى حساباتهم من خلال مجموعة متنوعة من نقاط الاتصال، بما في ذلك تطبيق "My BMW"، إذا كانت سياراتهم تدعم تقنياً تلقي رمز أمان. سيتم إصدار رمز أمان لسيارة العميل المحددة عند الطلب لضمان نجاح التعيين. يُطلب من المستهلك إدخال رمز الأمان المستلم في السيارة في "My BMW ConnectedDrive" للتحقق من صحة تفويضه. ويُسمح للعميل لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات بإبرام اتفاقية خدمة من خلال التحقق من إدخال رمز الأمان المرسل إليه في السيارة في تطبيق "My BMW". عندما تظهر سيارة العميل باعتبارها سيارة متاحة ضمن حساب العميل، تُعتبر اتفاقية الخدمة بين شركة محمد يوسف ناغي للسيارات والعميل مُبرمة.

b) If the customer's vehicle is not technically capable of receiving a security code, the customer shall notify MYNM of the conclusion of a Service Agreement by sending the duly completed identification form which is made available to him/her after entering the necessary data when adding the vehicle under the customer's "My

ب. إذا كانت سيارة العميل لا تدعم تقنياً تلقي رمز أمان، يجب على العميل إخطار شركة محمد يوسف ناغي للسيارات بإبرام اتفاقية الخدمة عن طريق إرسال نموذج التعريف المكتمل والمتاح للعميل بعد إدخال البيانات المطلوبة عند إضافة السيارة إلى تطبيق "My BMW" لدى العميل. وتُعتبر اتفاقية الخدمة بين شركة محمد يوسف ناغي للسيارات والعميل مُبرمة عندما تظهر سيارة العميل باعتبارها سيارة متاحة في تطبيق "My BMW" لدى العميل.

BMW App". The Service Agreement between MYNM and the customer shall be deemed concluded at the time when the customer's vehicle appears as an available vehicle under the customer's "My BMW App".

- 7.1. يتنازل العميل عن الحق في الحصول على إعلان قبول منفصل في جميع الحالات المذكورة أعلاه (البندان 1.4 و 1.6 above).
- 1.7. The customer waives the right to receive a separate declaration of acceptance in all of the abovementioned cases (Sections 1.4 and 1.6 above).
2. **Description, duration and availability of the Services** وصف الخدمات ومدتها وتوافرها
- 1.2. يتم وصف نطاق وشروط وتوافر الخدمات الفردية بالتفصيل أثناء عملية الحجز. كما تحدد شركة محمد يوسف ناغي للسيارات تكاليف الخدمات بشكل فردي أو لعدة خدمات معاً أثناء عملية الحجز.
- 1.1. The scope, terms, and availability of the individual Services are described in detail during the booking process. The costs of the Services are specified by MYNM individually or for several Services together during the booking process.
- 2.2. قد يكون من الضروري تسجيل الدخول إلى نظام السيارة باستخدام معرف شركة محمد يوسف ناغي للسيارات من أجل الوصول للمجموعة الكاملة من وظائف بعض الخدمات، وذلك اعتماداً على جيل السيارة.
- 2.2. Depending on the vehicle's generation, it may be necessary to log in to the vehicle with the MYNM ID for the full range of functions of certain Services.
- 3.2. مدة اتفاقية الخدمة، على النحو المحدد في البند 1.3 above غير محددة. ويتم تحديد مدة أي خدمات إضافية تم شراؤها بالإضافة إلى الخدمات الأساسية من خلال وصف الخدمة المقدم للعميل أثناء عملية الحجز. وبشكل عام، فإن المدة المحدودة للخدمة والتي يتم تحصيل رسومها هي سنتان بحد أقصى ويتم تجديدها تلقائياً لمدة أقصاها سنة أخرى ما لم ينسحب العميل من الخدمة بإخطار كتابي كما هو موضح في نموذج الملحق 1 قبل ستة أسابيع على الأقل من نهاية المدة المحددة.
- 3.2. The term of the Service Agreement in accordance with Section 1.3 above is unlimited. The duration of other Services booked in addition to the basic Services is determined by the respective Service description made available to the customer during the booking process. In the case of a limited chargeable Service in general, the term of the Service is a maximum of two years and automatically renews for a maximum of one further year, unless the customer withdraws from the Service with written notice at least six weeks before the end of the applicable term in the form of Annex 1.
- 4.2. يتم توفير الخدمات عبر بطاقة SIM مثبتة في نظام السيارة. ولذلك، فإن الخدمات تقتصر جزئياً ومكانياً على نطاق استقبال وإرسال إشارات المحطات التي يديرها مشغل الشبكة المعني، ويمكن أن تتأثر أيضاً على وجه الخصوص بالظروف الجوية والسمات الطبوغرافية وموقع السيارة والحواجز (مثل الجسور والمباني). بالإضافة إلى ذلك، يتطلب توفير الخدمات الوظائف والاستعداد التشغيلي لشبكة الهاتف المحمول المطلوبة لبطاقة SIM المثبتة.
- 4.2. The Services are provided via a SIM card installed in the vehicle. The Services are therefore partly spatially limited to the reception and transmission range of the radio stations operated by the respective network operator and can also be affected in particular by atmospheric conditions, topographical features, the position of the vehicle and obstacles (e.g., bridges and buildings). In addition, the provision of the Services requires the functionality and operational readiness of the mobile network required for the installed SIM card.

- 2.5. Disruptions to the Services may result from force majeure events including strikes, lock-outs, pandemic, epidemic, cyber failures, and official orders, as well as from technical and other measures that are necessary, for example, at the facilities of MYNM, the suppliers of traffic data or the network operators for the proper operation or improvement of the Services (e.g., maintenance, repair, system-related software updates, and extensions). Service disruptions may also result from short-term capacity bottlenecks due to peak loads on the Services or from disruptions in the area of third-party telecommunications systems. MYNM shall make all reasonable efforts to immediately remedy such faults and any faults caused by malfunctions of the operating software of the relevant Service stored in the customer's vehicle (so-called bugs) or to work towards their elimination. In order to rectify faults in a Service, MYNM is entitled to make adjustments (e.g., configuration adjustments to the software) by remote access to the vehicle software (hereinafter referred to as "remote action"), provided that all of the following conditions are met:
- 5.2. قد تتسبب الإضرابات وعمليات الإغلاق والأوبئة والأمراض والأعطال الإلكترونية والأوامر الرسمية، بالإضافة إلى التدابير التقنية وغيرها من التدابير المطلوبة، على سبيل المثال، في مرافق شركة محمد يوسف ناغي للسيارات أو مرافق مُوردي بيانات حركة المرور أو مرافق مشغلي الشبكات، من أجل التشغيل السليم للخدمات أو تحسينها، في حدوث اضطرابات في الخدمات (على سبيل المثال، الصيانة والإصلاح وتحديثات البرامج المتعلقة بالنظام والتمديدات). كما أن القيود القصيرة الأجل المفروضة على السعة بسبب ذروة الطلب على الخدمات أو الاضطرابات في مجال نظم الاتصالات السلكية واللاسلكية التابعة لجهات خارجية قد تتسبب أيضاً في انقطاع الخدمة. وستبذل شركة محمد يوسف ناغي للسيارات كل الجهود المعقولة لإصلاح هذه الأخطاء وأي أخطاء ناجمة عن أعطال في برنامج التشغيل للخدمة ذات الصلة المخزنة في سيارة العميل (ما يسمى بالأخطاء) أو للعمل على التخلص منها. ومن أجل تصحيح الأخطاء في الخدمة، يحق لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات إجراء ما تراه من تعديلات (على سبيل المثال، تعديلات التكوين على البرنامج) عن طريق الوصول عن بُعد إلى برنامج السيارة (المشار إليه فيما يلي باسم "الإجراء عن بُعد")، شريطة أن تكون جميع الشروط التالية مستوفاة:
- a) The fault to be rectified has no effect on the operational safety of the customer's vehicle;
- أ. أن يكون الخطأ المراد تصحيحه ليس له أي تأثير على السلامة التشغيلية لسيارة العميل؛
- b) It is to be expected that the remote measure will permanently remedy the malfunction for the customer's vehicle;
- ب. أن يكون من المتوقع أن يعالج الإجراء عن بُعد بشكل دائم عطل سيارة العميل؛
- c) The changes made by the remote action are limited to the correction of the fault (although after the correction of faults there may be automatic updates that would have been carried out previously as control processes in a fault-free state); and
- ج. أن تقتصر التغييرات التي يجريها الإجراء عن بُعد على تصحيح الخطأ (على الرغم من أنه بعد تصحيح الأخطاء قد تكون هناك تحديثات تلقائية كان من الممكن تنفيذها سابقاً كعمليات تحكم في حالة خالية من الأخطاء)؛
- d) It is expected that the remote action will not cause undue impairments to the customer. Undue impairments are deemed to exist in particular if the remote measure will lead to longer-term failures (more than 10 minutes per attempt at a remote measure) or disruptions of other Services, to even short-term failures
- د. من المتوقع ألا يتسبب الإجراء عن بُعد في حدوث أعطال لا مبرر لها للعميل. وتعتبر الأعطال غير المبررة على وجه الخصوص موجودة إذا كان التدبير عن بُعد سيؤدي إلى إخفاقات طويلة الأجل (أكثر من 10 دقائق لكل محاولة في إجراء عن بُعد) أو حدوث اضطرابات في الخدمات الأخرى، أو حتى فشل قصير المدى في وظائف السيارة الأخرى أو إلى فقدان الإعدادات الشخصية أو بيانات العميل.

of other vehicle functions or to the loss of personal settings or data of the customer.

- 2.6. Subject to the conditions set out in Section 2.5.a) - d) above, MYNM is also entitled to carry out remote measures to comply with statutory provisions and/or any official request of a governmental authority, to eliminate malfunctions of other operating software stored in the vehicle, and to remedy security loopholes. 6.2 مع مراعاة الشروط المنصوص عليها في البند 2.5.a) - d) المنصوص عليهم أعلاه، يحق لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات كذلك تنفيذ الإجراءات الملائمة عن بُعد للامتثال للأحكام القانونية و/أو أي طلب رسمي من سلطة حكومية، لإزالة الأعطال في برامج التشغيل الأخرى المخزنة في نظام السيارة، ولحل الثغرات الأمنية.
- 2.7. If a remote measure is not possible for technical reasons, in particular due to poor or interrupted mobile radio reception or due to temporary vehicle conditions in which the implementation of remote measures is technically impossible (e.g., vehicle conditions that are not suitable for carrying out the respective remote measure, such as, depending on the specific remote measure, parking/living/driving conditions; interruption of the measure by the customer locking/unlocking the vehicle during the remote measure; and/or interruption of the remote measure by starting an eCall), then MYNM is entitled to cancel and repeat the remote measure. 7.2 إذا لم يكن تنفيذ الإجراء عن بُعد ممكنًا لأسباب فنية، لا سيما بسبب ضعف استقبال شبكات المحمول أو انقطاعها أو بسبب الظروف المؤقتة للسيارة التي يكون فيها تنفيذ التدابير عن بُعد مستحيلًا تقنيًا (على سبيل المثال، الظروف غير المناسبة للسيارة لتنفيذ إجراء بعيد خاص بها، اعتمادًا على إجراء التحكم عن بعد المحدد، وجود السيارة في المراب أو بسبب الظروف الحياتية أو بسبب ظروف قيادة السيارة؛ أو مقاطعة الإجراء من قبل العميل عند قفل/فتح السيارة أثناء تنفيذ الإجراء عن بُعد؛ و/أو مقاطعة الإجراء عن بُعد عن طريق بدء eCall)، يحق عندئذٍ لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات إلغاء الإجراء عن بعد وتكراره مرة أخرى.
- 2.8. The customer may notify MYNM Customer Service (see Section 7 below) of any disruptions to Services. 8.2 يجوز للعميل إخطار خدمة عملاء شركة محمد يوسف ناغي للسيارات (انظر البند 7 below) بأي اضطرابات في الخدمات.
- 2.9. MYNM reserves the right to modify the scope of a Service, provided that such modification is reasonable for the customer with regard to the overall scope of the agreed Service. In the event of a more extensive modification of the scope of a Service, of which the customer can be notified in writing or via an electronic communication channel (e.g. via "My BMW App"), the customer may terminate this Service extraordinarily within six weeks of receipt of the notification of the modification and have it deactivated free of charge via the BMW ConnectedDrive Hotline (see Section 7 below). 9.2 تحتفظ شركة محمد يوسف ناغي للسيارات بالحق في تعديل نطاق الخدمة، بشرط أن يكون هذا التعديل معقولًا للعميل فيما يتعلق بالنطاق العام للخدمة المتفق عليها. وفي حالة إجراء تعديل أشمل لنطاق الخدمة، والذي يمكن إخطار العميل بها كتابيًا أو عبر قناة اتصال إلكترونية (على سبيل المثال عبر تطبيق "My BMW"، يجوز للعميل إنهاء هذه الخدمة بشكل استثنائي في غضون ستة أسابيع من استلام الإخطار بالتعديل وإلغاء تنشيطه مجانًا عبر خط BMW ConnectedDrive الساخن (انظر البند 7 below عليه أدناه).
- 2.10. MYNM may indicate to the customer via the vehicle's Central Information Display that Remote Software Upgrades are available which require that the customer confirms the installation of the upgrade via 10.2 قد تشير شركة محمد يوسف ناغي للسيارات إلى العميل عبر شاشة عرض المعلومات المركزية الخاصة بالسيارة إلى أن ترقيات وتحديثات البرامج عن بُعد متاحة، والتي تتطلب أن يؤكد العميل تثبيت الترقية أو التحديث عبر شاشة المعلومات المركزية. وقد لا تعمل بعض الخدمات أو تكون وظائفها محدودة حتى يقوم العميل بتثبيت ترقية أو تحديث البرنامج المشار إليه عن بُعد. وسيتم تقديم

the Central Information Display. Certain Services may not be functional or limited in their functionality until the customer installs the indicated Remote Software Upgrade. Information about the respective upgrades is provided to the customer as part of the notification indicating that the update is available.

معلومات عن الترقية أو التحديثات المعنية إلى العميل كجزء من الإشعار الذي يشير إلى توفر الترقية أو التحديث.

- 3. Use of the Services** **استخدام الخدمات**
- 3.1. The customer may not use any of the Services for illegal purposes and will ensure that third parties do not do so either. The customer is not entitled to pass on the data and information received within the scope of the use of the Services to third parties for commercial purposes or to process them further. The customer bears the responsibility for illegal use of the Services from its vehicle by any third parties. 1.3
- لا يجوز للعميل استخدام أي من الخدمات المقدمة لأغراض غير قانونية وسيقوم بضمان عدم قيام الجهات الخارجية بذلك أيضًا. ولا يحق للعميل نقل البيانات والمعلومات الواردة في نطاق استخدام الخدمات إلى جهات خارجية لأغراض تجارية أو إعادة معالجتها. كما يتحمل العميل مسؤولية الاستخدام غير القانوني للخدمات من سيارته من قبل أي جهة خارجية.
- 3.2. The customer bears any costs of misuse of the emergency call. 2.3
- يتحمل العميل أي تكاليف لسوء استخدام مكالمة الطوارئ.
- 3.3. The Service Agreement between MYNM and the customer and the Services booked by the customer are vehicle-bound and cannot be transferred to or used in another vehicle. 3.3
- ترتبط اتفاقية الخدمة بين شركة محمد يوسف ناغي للسيارات والعميل والخدمات المحجوزة من قبل العميل بالسيارة ولا يمكن نقلها أو استخدامها في سيارة أخرى.
- 4. Deactivation of the Services, termination of the Service Agreement** **إلغاء الخدمات وإنهاء اتفاقية الخدمة**
- 4.1. The customer may have the SIM card installed in the car deactivated at any time by an authorised MYNM dealer, a MYNM subsidiary or an authorised MYNM workshop. When the SIM card is deactivated, all booked Services including basic Services are deactivated. Deactivation means that the emergency call in the vehicle is also without function. In vehicles equipped with functions that are part of the vehicle's type approval and therefore legally required (e.g., the European Emergency Call ("EU eCall") or the provisioning of electronic map data relevant for the display of the current speed limit), the SIM card cannot be deactivated completely. 1.4
- يجوز للعميل إلغاء تنشيط بطاقة SIM في السيارة في أي وقت من قبل وكيل معتمد لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات أو شركة تابعة لها أو ورشة معتمدة من شركة محمد يوسف ناغي للسيارات. وعند إلغاء تنشيط بطاقة SIM، يتم إلغاء تنشيط جميع الخدمات المفعلة بما في ذلك الخدمات الأساسية. إن إلغاء التنشيط يعني أن مكالمة الطوارئ في السيارة ستكون أيضًا غير مفعلة. ولا يمكن إلغاء تنشيط بطاقة SIM تمامًا في المركبات المجهزة بوظائف تشكل جزءًا من مواصفات نوع السيارة؛ وبالتالي فهي مطلوبة قانونيًا (على سبيل المثال، مكالمة الطوارئ الأوروبية ("EU eCall") أو توفير بيانات الخريطة الإلكترونية ذات الصلة لعرض الحد الأقصى للسرعة الحالية).
- 4.2. Deleting the vehicle in the "My BMW App" deactivates all Services that require the vehicle to be 2.4
- إن حذف السيارة في تطبيق "My BMW" يؤدي إلى إلغاء تنشيط جميع الخدمات التي تتطلب ربط السيارة بحساب العميل. وبمجرد استعادة الارتباط، تتم إعادة تنشيط الخدمات.

linked to the customer's account. Once the link has been restored the Services are reactivated.

Resetting the vehicle to factory settings automatically deletes the link between the vehicle and the account for authorized vehicles (from BMW Operating System 7 Production 11/20 or higher).

إن إعادة ضبط السيارة إلى إعدادات المصنع تلقائيًا تؤدي إلى حذف الارتباط بين السيارة وحساب المركبات المصرح لها (من نظام تشغيل BMW 7 إصدار 20/11 أو أحدث).

- 4.3. MYNM and/or the customer may terminate the Service Agreement (insofar as an unlimited term should apply to it in accordance with Section 2.3 above) and an unlimited Service at any time with six weeks' written notice in the form of Annex 1. Otherwise, if the term is limited, termination is possible with a written notice at least six weeks before the end of the term, if the term would otherwise be automatically renewed, in the form of Annex 1.

3.4. يجوز لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات والعميل - أحدهما أو كليهما - إنهاء اتفاقية الخدمة (بقدر ما يجب أن تنطبق عليها مدة غير محدودة وفقًا للبند 2.3 above عليه أعلاه) وخدمة غير محدودة في أي وقت مع إشعار كتابي مدته ستة أسابيع وفقًا لنموذج الملحق 1. بخلاف ذلك، إذا كانت المدة محدودة، يمكن الإنهاء بإشعار كتابي قبل ستة أسابيع على الأقل من نهاية المدة، إذا كان سيتم تجديد المدة تلقائيًا، وفقًا لنموذج الملحق 1.

- 4.4. MYNM may refuse, suspend, cancel or terminate all or some Services or the Service Agreement as a whole in the event of the customer being or becoming subject to Sanctions (as defined in the following sentence) provided that under the Sanctions, MYNM is no longer permitted to provide the respective Services to the customer.

4.4. قد ترفض شركة محمد يوسف ناغي للسيارات أو تعلق أو تلغي أو تنتهي كل أو بعض الخدمات أو اتفاقية الخدمة ككل في حالة تعرض العميل أو خضوعه لعقوبات (على النحو المحدد في الفقرة التالية) بشرط أنه بموجب تلك العقوبات لم يعد يُسمح لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات بتقديم الخدمات المعنية للعميل.

For purposes of the foregoing, "Sanctions" means any applicable restrictive measures (trade, military, economic or financial sanctions, laws, or embargoes) including lists of specially designated nationals or blocked persons lists mandated, imposed or adopted by the relevant authorities. To the extent the respective Services have already been paid by the customer, the customer is entitled to claim an adequate refund regarding the unused/cancelled Service provided that MYNM has received the approval from the competent authority (to the extent required under the applicable Sanctions).

ولأغراض ما سبق، تشير كلمة "العقوبات" إلى أي تدابير تقييدية واجبة التطبيق (عقوبات تجارية أو عسكرية أو اقتصادية أو مالية أو قوانين أو عمليات حظر) تفرضها أو تعتمدها السلطات المختصة، بما في ذلك قوائم المواطنين المدرجين تحديدًا ضمن نطاق العقوبات أو قوائم الأشخاص المحظورين. وإذا كان العميل قد دفع بالفعل مقابل الخدمات المعنية، يحق للعميل استرداد مبلغ ملاتم مقابل الخدمة غير المستخدمة/المُلغاة، شريطة أن تكون شركة محمد يوسف ناغي للسيارات قد حصلت على موافقة من السلطة المختصة (بالقدر المطلوب بموجب العقوبات المعمول بها).

## 5. Sale or permanent transfer of the vehicle

## بيع السيارة أو تحويل ملكيتها بصفة دائمة

- 5.1. The customer may not transfer or assign his or her existing Service Agreement with MYNM to a third party without the written consent of MYNM. This also

1.5. لا يجوز للعميل نقل اتفاقية الخدمة الحالية الخاصة به مع شركة محمد يوسف ناغي للسيارات أو التنازل عنها إلى طرف ثالث دون موافقة خطية من شركة محمد يوسف ناغي للسيارات. وينطبق هذا أيضًا في حالة قيام العميل ببيع سيارته أو نقل ملكيتها بصفة دائمة إلى طرف ثالث.



applies in the event that the customer sells or permanently transfers his/her vehicle to a third party.

- 2.5. إذا تم بيع السيارة أو نقل ملكيتها بصفة دائمة إلى طرف ثالث، يجب على العميل التأكد من حذف جميع البيانات الشخصية المخزنة في السيارة. كما يجب على العميل إنهاء الربط بين السيارة وحساب المستخدم الخاص به.
- 3.5. يلتزم العميل بإبلاغ الطرف الثالث الذي يبيع له سيارته أو الذي يقوم بنقل ملكية سيارته إليه بصفة دائمة بجميع الخدمات النشطة وغير النشطة فيها.
- 4.5. بالإضافة إلى خيار الإنهاء بموجب البند 4.3 أعلاه، إذا تم بيع السيارة أو نقل ملكيتها إلى طرف ثالث، يحق للعميل إنهاء خدمة محدودة بإشعار كتابي مسبق قبل ستة أسابيع على الأقل. ولن يتم استرداد المبلغ المدفوع مقابل الخدمة المؤقتة إذا قام العميل بإلغائها قبل نهاية المدة.
- 5.2. If the vehicle is sold or permanently transferred to a third party, the customer must ensure that all personal data stored in the vehicle is deleted. The customer must also end the link between the vehicle and his/her user account.
- 5.3. The customer is obliged to inform the third party to whom the customer sells his/her vehicle or to whom he/she permanently transfers his/her vehicle of all active and deactivated Services.
- 5.4. If the vehicle is sold or passed on to a third party, the customer has the right to terminate a limited Service with at least six weeks prior written notice in addition to the termination option under Section 4.3 above. If the customer cancels a temporary Service before the end of the term, the price paid for it will not be refunded proportionally.

## 6. Right of revocation for consumers

## 6. حق المستهلكين في الإلغاء

If the customer is a "Consumer" within the meaning of the E-Commerce Law (enacted by Royal Decree No. M/126 dated 7/11/1440H), and if the customer has in fact concluded a Service Agreement with MYNM per Section 1 above, then the customer may have a right to revoke the Service Agreement or the booking of individual Services with at least seven (7) days prior written notice to MYNM, except where otherwise not permitted under the E-Commerce Law. In the following the customer is informed about his/her right of revocation:

إذا كان العميل "مستهلكاً" على النحو المحدد في نظام التجارة الإلكترونية (المصدر بموجب المرسوم الملكي رقم م/126 بتاريخ 1440/11/7 هـ)، وإذا كان العميل قد أبرم بالفعل اتفاقية خدمة مع شركة محمد يوسف ناغي للسيارات كما هو موضح في البند 1 أعلاه، فعندئذ يجوز للعميل إلغاء اتفاقية الخدمة أو حجوزات الخدمة الفردية بتقديم إشعار كتابي مسبق قبل سبعة (7) أيام على الأقل إلى شركة محمد يوسف ناغي للسيارات، إلا إذا كان قانون التجارة الإلكترونية يحظرها صراحة. ويتم توفير المعلومات التالية للعميل فيما يتعلق بحقّه في الإلغاء:

### Cancellation policy

سياسة الإلغاء

### Right of revocation:

حق الإلغاء:

You have the right, within seven (7) days to revoke this contract without giving reasons.

بحق لك، خلال سبعة (7) أيام، إلغاء هذا العقد دون إبداء الأسباب.

The revocation period is seven (7) days from the day of the conclusion of the contract.

تبدأ فترة الإلغاء في اليوم الذي يتم فيه توقيع العقد وتنتهي بعد سبعة (7) أيام من توقيعه.

In order to exercise your right of revocation, you must inform us (MYNM Customer Service ConnectedDrive, e-mail: [BMWgroup@bmw.mynaghi.co](mailto:BMWgroup@bmw.mynaghi.co)) by means of a clear statement (e.g., a letter sent by courier, fax or e-mail) of your

لممارسة حقك في الإلغاء، يجب عليك إخطارنا (شركة محمد يوسف ناغي للسيارات، خدمة العملاء، ConnectedDrive، البريد الإلكتروني: [BMWgroup@bmw.mynaghi.co](mailto:BMWgroup@bmw.mynaghi.co)) بقرارك بإلغاء هذا العقد عن طريق بيان واضح (على سبيل المثال، خطاب مرسل عن طريق البريد السريع أو الفاكس

decision to revoke this contract. You can use the attached model revocation form for this purpose, but this is not mandatory.

أو البريد الإلكتروني). ويمكنك استخدام نموذج الإلغاء المرفق لهذا الغرض، ولكنه غير إلزامي.

In order to comply with the revocation period, it is sufficient to send the notification that you are exercising the right of revocation before the end of the revocation period.

للامتثال لفترة الإلغاء، يكفي إرسال إشعار بأنك تمارس حقك في الإلغاء قبل نهاية الفترة المحددة لذلك.

Consequences of revocation:

تتضمن عواقب الإلغاء ما يلي:

If you revoke this contract, we shall reimburse you for all payments we have received from you, including delivery charges (except for additional charges resulting from your choosing a different method of delivery from the cheapest standard delivery offered by us), immediately and no later than fourteen days from the date we receive notification of your revocation of this contract. We will use the same means of payment for this refund as you used for the original transaction, unless expressly agreed otherwise with you; in no event will you be charged for this refund.

إذا ألغيت هذا العقد، فسوف نعوضك عن جميع المدفوعات التي تلقيناها منك، بما في ذلك رسوم التوصيل (باستثناء الرسوم الإضافية الناتجة عن اختيارك لطريقة تسليم أخرى بخلاف أرخص خدمة توصيل قياسية نقدمها)، في أقرب وقت ممكن وفي موعد لا يتجاوز أربعة عشر يوماً بعد تلقينا إخطاراً منك بالإلغاء. وسنقوم برد الأموال إليك باستخدام نفس طريقة الدفع التي استخدمتها في المعاملة الأصلية ما لم توافق صراحة على خلاف ذلك؛ ولن تتم محاسبتك بأي حال من الأحوال على هذا الاسترداد.

If you have requested that the Services should commence during the cancellation period, you shall pay us a reasonable amount corresponding to the proportion of the Services already provided by the time you inform us of the exercise of the right of cancellation in respect of this contract compared to the total amount of Services provided for in the contract.

إذا طلبت أن تبدأ الخدمات خلال فترة الإلغاء، يجب عليك أن تدفع لنا مبلغاً معقولاً يتوافق مع نسبة الخدمات المقدمة بالفعل بحلول الوقت الذي تبلغنا فيه بممارسة حق الإلغاء فيما يتعلق بهذا العقد مقارنة إلى المبلغ الإجمالي للخدمات المنصوص عليها في العقد.

Revocation form

نموذج الإلغاء

(If you want to revoke the contract, please fill out this form and return it.)

(إذا كنت ترغب في إلغاء العقد، يرجى ملء هذا النموذج وإعادة إرساله إلينا.)

To Mohamed Yousuf Naghi Motors Co, MYNM Customer Service ConnectedDrive, e-mail: [BMWgroup@bmw.mynaghi.co](mailto:BMWgroup@bmw.mynaghi.co)

عناية شركة محمد يوسف ناغي للسيارات، خدمة عملاء شركة محمد يوسف ناغي للسيارات، ConnectedDrive، البريد الإلكتروني: [BMWgroup@bmw.mynaghi.co](mailto:BMWgroup@bmw.mynaghi.co)

- I/we (\*) hereby revoke the contract concluded by me/us (\*) for the purchase of the following goods (\*)/the provision of the following service (\*)

- أُلغيت أنا / نلغيت نحن بموجب هذا العقد المبرم من قبلي / قبلنا (\*) لشراء البضائع التالية (\*) / تقديم الخدمة التالية (\*)

- Ordered on (\*)/received on (\*)

- تم الطلب بتاريخ (\*) / تم الاستلام بتاريخ (\*)

- Name of the consumer(s)

- اسم المستهلك (المستهلكين)

- Address of the consumer(s)

- عنوان المستهلك (المستهلكين)

- Signature of the consumer(s) (only in case of communication on paper)

- توقيع المستهلك (المستهلكين) (في حالة التواصل الورقي فقط)

(\*) Delete as applicable.

(\*) يُحذف حسب الاقتضاء.

## 7. Contact

## التواصل

The MYNM customer service can be reached by e-mail at [BMWgroup@bmw.mynaghi.co](mailto:BMWgroup@bmw.mynaghi.co). The BMW ConnectedDrive hotline is available from Saturday to Thursday from 09:00 to 21:00 hours at the telephone number +966126189444. Customer service hours and days are subject to change by MYNM.

يمكن التواصل مع خدمة عملاء شركة محمد يوسف ناغي للسيارات عبر البريد الإلكتروني على [BMWgroup@bmw.mynaghi.co](mailto:BMWgroup@bmw.mynaghi.co) الخط الساخن لخدمة BMW ConnectedDrive متاح من السبت إلى الخميس من الساعة 09:00 إلى 21:00 على رقم الهاتف +966126189444. ساعات وأيام خدمة العملاء عرضة للتغيير من قبل شركة محمد يوسف ناغي للسيارات.

## 8. Liability

## المسؤولية

8.1. MYNM accepts no liability for the accuracy and topicality of the data and information transmitted via the Services.

1.8. لا تتحمل شركة محمد يوسف ناغي للسيارات أي مسؤولية عن دقة وموضوعية البيانات والمعلومات المنقولة عبر الخدمات.

8.2. MYNM shall not be liable for the consequences of malfunctions, interruptions and functional impairments of the Services, in particular in the cases described in Sections 2.4 and 2.5 above.

2.8. لن تكون شركة محمد يوسف ناغي للسيارات مسؤولة عن عواقب الأعطال والانقطاعات والضعف الوظيفي للخدمات، لا سيما في الحالات الموضحة في البندين 2.4 و 2.5 above.

8.3. In the event of negligence, MYNM shall only be liable in the event of a breach of material contractual obligations (cardinal obligations), such as those which the Service Agreement is intended to impose on MYNM in accordance with its content and purpose or the fulfilment of which is essential for the proper performance of the Service Agreement and on the observance of which the customer regularly relies and may rely. This liability is limited to direct and foreseeable damage at the time of conclusion of the Service Agreement.

3.8. لا تتحمل شركة محمد يوسف ناغي للسيارات المسؤولية إلا في حالة خرق الالتزامات التعاقدية الرئيسية (الالتزامات الأساسية)، مثل تلك التي تهدف اتفاقية الخدمة إلى فرضها على شركة محمد يوسف ناغي للسيارات وفقاً لمحتواها وغرضها، أو التي يكون الوفاء بها ضرورياً للتنفيذ السليم لاتفاقية الخدمة والتي يعتمد عليها العميل بانتظام أو قد يعتمد عليها. وتقتصر هذه المسؤولية على الضرر المباشر والمتوقع بشكل معقول في وقت توقيع اتفاقية الخدمة.

8.4. The personal liability of MYNM's legal representatives, vicarious agents and employees for damage caused by them for any reason whatsoever is also limited to the extent described in the preceding section.

4.8. تقتصر مسؤولية الممثلين القانونيين لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات ووكلائها بالإنبابة والمسؤولية الشخصية للموظفين على أي ضرر يتسببون فيه لأي سبب من الأسباب على المدى الموضح في الفقرة السابقة.

## 9. Data processing and security

## 9. معالجة البيانات وأمنها

9.1. MYNM collects, stores, processes, and uses the personal data provided by the customer within the

1.9. تعمل شركة محمد يوسف ناغي للسيارات على جمع وتخزين ومعالجة واستخدام البيانات الشخصية التي يقدمها العميل في إطار نظام حماية البيانات الشخصية

framework of the Personal Data Protection Law (enacted by Royal Decree No. M/19 dated 9/2/1443H) statutory provisions, insofar as this is necessary for the establishment, content or amendment of the contractual relationship and the use and invoicing of the Services. Details on the processing of personal or vehicle-related data within the scope of the individual Services can be viewed in the Service descriptions. By concluding a Service Agreement and requesting or using any of the Services, the customer hereby acknowledges having received, read, understood, and consented to the content of Annex 2, without limitation.

الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/19 بتاريخ 9/2/1443 هـ)، من الأحكام النظامية، بقدر ما يكون ذلك ضروريًا لإجراء ما أو إنشاء محتوى أو تعديل العلاقة التعاقدية واستخدام وفواتير الخدمات. يمكن الاطلاع على تفاصيل معالجة البيانات الشخصية أو المتعلقة بالسيارة ضمن نطاق الخدمات الفردية في أوصاف الخدمة. من خلال إبرام اتفاقية للخدمة وطلب أو استخدام أي من الخدمات، يقر العميل بموجبه بأنه قد استلم محتوى "الملحق 2" وقرأه وفهمه ووافق عليه، على سبيل المثال لا الحصر.

- 9.2. The customer must inform MYNM immediately of any changes to personal data relating to the contractual relationship and the invoicing of Services. يجب على العميل إبلاغ شركة محمد يوسف ناغي للسيارات على الفور بأي تغييرات تطرأ على البيانات الشخصية المتعلقة بالعلاقة التعاقدية وفواتير الخدمات.
- 9.3. Usage data required for the proper billing of Services (billing data) may be stored and used by MYNM beyond the end of the usage process until the billing is completed. To the extent necessary for the purpose of detecting and preventing improper use of Services, inventory and traffic data may be processed and, where appropriate, stored beyond the end of the use process. قد يتم تخزين بيانات الاستخدام المطلوبة للفوترة المناسبة للخدمات (بيانات الفوترة) واستخدامها بواسطة شركة محمد يوسف ناغي للسيارات بعد انتهاء عملية الاستخدام حتى اكتمال الفواتير. إلى الحد الضروري لغرض اكتشاف ومنع الاستخدام غير السليم للخدمات، يمكن معالجة بيانات الجرد وحركة المرور وتخزينها، عند الاقتضاء، بعد انتهاء عملية الاستخدام.
10. Place of jurisdiction / Applicable law / Dispute resolution مكان الاختصاص القضائي / القانون الواجب التطبيق / حل النزاع
- 10.1. Any dispute, controversy, or claim arising out of or relating to these Terms, the Service Agreement, and/or any Services, or the breach, termination, or invalidity thereof, shall be settled by arbitration in Jeddah administered by the Saudi Center for Commercial Arbitration (SCCA) in accordance with its Arbitration Rules. تتم تسوية أي نزاع أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن هذه الشروط أو تتعلق بها و/أو باتفاقية الخدمة و/أو بأي خدمات أو خرق أو إنهاء أو بطلان لها، عن طريق المركز السعودي للتحكيم التجاري في جدة، وفقًا لقواعد التحكيم الخاصة به.
- 10.2. These Terms and the Service Agreement shall be governed and construed in accordance with Saudi Arabian law. تخضع هذه الشروط واتفاقية الخدمة وتفسر وفقًا لقانون المملكة العربية السعودية.

## Annex 1 – Model Withdrawal Form

الملحق 1 - نموذج الانسحاب

### Model withdrawal form

نموذج الانسحاب

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract) (لا تكمل هذا النموذج وتسلمه إلا إذا كنت ترغب في الانسحاب من العقد)

- To: Mohamed Yousuf Naghi Motors Co., P O Box: 704, Jeddah 21411 – Saudi Arabia, E-Mail: إلى: شركة محمد يوسف ناغي للسيارات، ص.ب: 704، جدة 21411 - المملكة العربية السعودية، البريد الإلكتروني:
  - I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*): أعطيكُم / نعطيكم (\*) إشعارًا بأنني / بأننا (\*) أنسحب / ننسحب من العقد المبرم بيننا لبيع البضائع التالية (\*) / لتوفير الخدمة التالية (\*):
  - Ordered on (\*)/received on (\*): تم الطلب بتاريخ (\*) / تم الاستلام بتاريخ (\*):
  - Name of consumer(s): اسم المستهلك (المستهلكين):
  - Address of consumer(s): عنوان المستهلك (المستهلكين):
  - Signature of consumer(s) (only if this form is notified on paper) توقيع المستهلك (المستهلكين) (في حالة إرسال هذا النموذج على الورق فقط)
  - Date التاريخ
- (\* ) Delete as appropriate يُحذف حسب الاقتضاء

## Annex 2

الملحق 2

### Personal data disclosure and consent

الكشف عن البيانات الشخصية والموافقة عليها

#### A. Personal data

أ. البيانات الشخصية

For purposes of this Annex 2, "personal data" means any data – of whatever source or form – that would lead to the identification of the individual specifically, or make it possible to identify the individual directly or indirectly, including:

لأغراض هذا الملحق 2، تعني "البيانات الشخصية" أي بيانات - من أي مصدر أو شكل - من شأنها أن تؤدي إلى تحديد هوية الفرد على وجه التحديد، أو تجعل من الممكن التعرف على الفرد بشكل مباشر أو غير مباشر، بما في ذلك:

1. name, الاسم،
2. personal identification number, رقم الهوية الشخصية،
3. addresses, العناوين،

- |  |   |     |
|--|---|-----|
| 4. contact numbers,                                | أرقام التواصل،                                  | 4.  |
| 5. license numbers,                                | أرقام الترخيص،                                  | 5.  |
| 6. records,  | السجلات،  | 6.  |
| 7. personal property,                              | الملكية الخاصة،                                 | 7.  |
| 8. bank account and credit card numbers,           | أرقام الحسابات المصرفية وأرقام بطاقات الائتمان، | 8.  |
| 9. fixed or moving pictures of the individual, and | الصور الثابتة أو المتحركة للفرد،                | 9.  |
| 10. other data of personal nature.                 | بيانات أخرى ذات طابع شخصي.                      | 10. |

## B. Consent

## إقرار

- |  |   |    |
|--|---|----|
| 1. The customer acknowledges that MYNM shall process the customer's personal data in implementation of the present Terms, and the customer hereby consents to such processing.   | يقر العميل بأن شركة محمد يوسف ناغي للسيارات ستعالج البيانات الشخصية للعميل تنفيذًا للبنود الحالية، ويوافق العميل بموجبه على هذه المعالجة.   | 1. |
| 2. If permitted by law, MYNM shall also transfer the customer's personal data to third party data processors, whether inside or outside of the Kingdom, and the customer hereby consents to such transfer of the customer's personal data.   | إذا سمح القانون بذلك، يتعين على شركة محمد يوسف ناغي للسيارات أيضًا نقل البيانات الشخصية للعميل إلى معالجي بيانات من جهات خارجية، سواء داخل المملكة أو خارجها، ويوافق العميل بموجبه على هذا النقل للبيانات الشخصية للعميل.   | 2. |
| 3. The customer consents to receiving promotional or awareness materials from MYNM addressed to any address (postal or electronic) of the customer, whether personal or business. Further, the customer consents to collection of personal data by MYNM for MYNM's marketing purposes. | يوافق العميل على تلقي مواد ترويجية أو توعوية من شركة محمد يوسف ناغي للسيارات موجهة إلى أي عنوان (بريدي أو إلكتروني) للعميل، سواء كان شخصيًا أو تجاريًا. علاوة على ذلك، يوافق العميل على جمع البيانات الشخصية بواسطة شركة محمد يوسف ناغي للسيارات لأغراض التسويق الخاصة بشركة محمد يوسف ناغي للسيارات. | 3. |

## Disclosure

## الإفصاح

MYNM hereby provides the following disclosures to the customer. The customer acknowledges having read and consented to the following disclosures, and acknowledges that the customer's consent to such disclosures is a fundamental basis and condition of the Terms. If the customer is unable or unwilling to consent to any of the following disclosures at any time, then MYNM's obligations under the Terms and/or the Service

تقدم شركة محمد يوسف ناغي للسيارات بموجب هذا الإفصاحات التالية للعميل. ويقر العميل بأنه قرأ ووافق على الإفصاحات التالية، ويقر بأن موافقة العميل على مثل هذه الإفصاحات هي أساس والزام أساسي لهذه الشروط المشار إليها هنا. إذا كان العميل غير قادر أو غير راغب في الموافقة على أي من الإفصاحات التالية في أي وقت، فإن التزامات شركة محمد يوسف ناغي للسيارات بموجب الشروط و/أو اتفاقية الخدمة و/أو أي خدمات سوف تتوقف تلقائيًا دون أي مسؤولية من أي نوع تجاه شركة محمد يوسف ناغي للسيارات:

Agreement and/or any Services shall automatically cease with no liability whatsoever to MYNM:

1. **The valid legal or practical justification for collecting personal data:** To fulfil the Service Agreement and provide consistent quality Services to the customer. **المُسَوِّغ القانوني أو العملي الصحيح لجمع البيانات الشخصية:** الوفاء باتفاقية الخدمة وتقديم خدمات عالية الجودة للعميل.
2. **The purpose of collecting personal data:** To fulfil the Service Agreement and provide consistent quality Services to the customer, which is not mandatory but is justified. MYNM informs the customer **that** personal data will not be processed later in a manner inconsistent with the purpose of its collection or in cases other than those stipulated in applicable law. **الغرض من جمع البيانات الشخصية:** الوفاء باتفاقية الخدمة وتقديم خدمات عالية الجودة للعميل، وهذا ليس إلزاميًا ولكنه مسوغ. تُعلم شركة محمد يوسف ناغي للسيارات العميل أن البيانات الشخصية لن تتم معالجتها لاحقًا بطريقة لا تتفق مع الغرض من جمعها أو في حالات أخرى غير تلك المنصوص عليها في القانون المعمول به.
3. **The identity of the person collecting the personal data and the address of its reference:** Refer to Section 1.1 of the Terms. **هوية الشخص الذي يجمع البيانات الشخصية وعنوانها المرجعي:** راجع البند 1-1 من الشروط.
4. **The entity(ies) to which the personal data will be disclosed, its/their capacity, and whether the personal data will be transferred, disclosed or processed outside the Kingdom:** MYNM will only disclose or transfer personal data to other entity(ies) in accordance with applicable law. **الجهة (الجهات) التي سيتم الكشف عن البيانات الشخصية لها، وصفتها، وما إذا كان سيتم نقل البيانات الشخصية أو الكشف عنها أو معالجتها خارج المملكة:** سوف تكشف شركة محمد يوسف ناغي للسيارات عن البيانات الشخصية أو نقلها إلى جهة (جهات) أخرى فقط وفقًا للقانون المعمول به.
5. **Possible effects and dangers of not completing the personal data collection procedure:** Unavailability of the Services to the customer, including emergency Services. **الآثار والمخاطر المحتملة لعدم استكمال إجراءات جمع البيانات الشخصية:** عدم توفر الخدمات للعميل، بما في ذلك خدمات الطوارئ.
6. **The customer's rights:** The customer is entitled to the following rights under applicable law with respect to personal data: i) the right to be informed, which includes informing the customer of the valid legal or practical justification for collecting personal data, and the purpose thereof, and that the data should not be processed later in a manner inconsistent with the purpose for which it is collected, or in cases other than those stipulated in applicable law; ii) the right to have access to personal data available to the **حقوق العميل:** يحق للعميل الحقوق التالية بموجب القانون المعمول به فيما يتعلق بالبيانات الشخصية: (1) الحق في الحصول على المعلومات، والذي يتضمن إبلاغ العميل بالمُسَوِّغ القانوني أو العملي الصحيح لجمع البيانات الشخصية، والغرض من ذلك، وأن البيانات لا ينبغي معالجتها لاحقًا بطريقة تتعارض مع الغرض الذي تم جمعها من أجله، أو في حالات أخرى غير تلك المنصوص عليها في القانون المعمول به؛ (2) الحق في الوصول إلى البيانات الشخصية المتاحة للجهة المتحكمة أو النظامية، بما في ذلك الوصول إليها، والحصول على نسخة منها بتنسيق واضح ومطابق لمحتوى السجلات ومجاني دون الإخلال بالقوانين

controlling entity, which includes accessing it, and obtaining a copy thereof in a format that is clear and identical to the content of the records and free of charge without prejudice to other applicable laws; iii) the right to request correction, completion or updating of personal data available to MYNM; and iv) the right to request destruction of personal data available to MYNM, which is no longer needed, without prejudice to the provisions of applicable law.

الأخرى المعمول بها؛ 3) الحق في طلب تصحيح أو استكمال أو تحديث البيانات الشخصية المتاحة لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات؛ 4) الحق في طلب إتلاف البيانات الشخصية المتاحة لشركة محمد يوسف ناغي للسيارات، والتي لم تعد هناك حاجة إليها، دون الإخلال بأحكام القانون المعمول به.